



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2  
15 June 2020

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Квебек (будет подтверждено позднее), Канада, 9-14 ноября 2020 года

Пункт 2 предварительной повестки дня\*

### ПЕРЕСМОТРЕННАЯ АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

#### ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция Сторон на своем 12-м совещании учредила Вспомогательный орган по осуществлению (пункт 1 решения [XII/26](#)) и приняла круг его полномочий (приложение к решению XII/26). Она постановила, что правила процедуры совещаний Конференции Сторон будут применяться *mutatis mutandis* к совещаниям ВОО за исключением правила 18 (полномочия представителей), которое применяться не будет (пункт 2 b) решения XII/26).
2. На своем 13-м совещании Конференция Сторон приняла *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению, который приводится в приложении к решению XIII/25. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее восьмом совещании одобрила *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению и постановила, что он должен применяться *mutatis mutandis*, когда Вспомогательный орган обслуживает Картахенский протокол (решение [CP-VIII/9](#)). Аналогичным образом Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, на своем втором совещании одобрила *modus operandi* Вспомогательного органа и постановила, что он должен применяться *mutatis mutandis*, когда Вспомогательный орган обслуживает Нагойский протокол (решение [NP- 2/11](#)).
3. Конференция Сторон признала преимущества комплексных подходов в деле обзора и поддержки осуществления Конвенции и протоколов к ней и поручила Вспомогательному органу выполнять любые задачи, входящие в круг его полномочий, которые возлагают на него Конференция Сторон или Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон соответствующих протоколов, и представлять доклад о своей работе этим органам. Когда Вспомогательный орган обслуживает один из протоколов к Конвенции, решения в рамках Протокола принимаются только Сторонами Протокола.
4. В соответствии с *modus operandi* Вспомогательного органа (приложение к решению [XIII/25](#)) Председатель Вспомогательного органа по осуществлению должен избираться Конференцией Сторон для обеспечения его активного участия в подготовительном процессе, а также оказания содействия работе совещания. Председателем третьего совещания

\* CBD/SBI/3/1.

Вспомогательного органа избрана г-жа Шарлотта Сёрквист (Швеция). В соответствии с пунктом 2 а) решения XII/26 бюро Конференции Сторон будет выполнять функции бюро Вспомогательного органа.

5. Третье совещание Вспомогательного органа по осуществлению пройдет 9-14 ноября 2020 года. Секретариат выпустит информационную записку с подробным изложением процедуры регистрации и других организационных вопросов, связанных с проведением совещания, включая информацию о проезде, визовых требованиях, гостиничных услугах и прочие вопросы. Настоящие аннотации к предварительной повестке дня подготовлены и выпущены для содействия Сторонам и наблюдателям в подготовке к совещанию.

### **ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

6. Председатель откроет совещание в 10:00 в понедельник 9 ноября 2020 года. С заявлением выступит Исполнительный секретарь.

### **ПУНКТ 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

7. Предварительная повестка дня третьего совещания Вспомогательного органа подготовлена Исполнительным секретарем в консультации с бюро в соответствии с пунктами 8 и 9 правил процедуры совещаний Конференции Сторон и с учетом круга полномочий Вспомогательного органа, а также конкретных поручений, данных ему Конференцией Сторон на ее 14-м совещании, Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее девятом совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, на ее третьем совещании.

8. Вспомогательному органу будет предложено рассмотреть предварительную повестку дня в целях ее принятия (CBD/SBI/3/1).

9. Вспомогательному органу будет предложено принять предлагаемую организацию работы, приведенную в приложении I ниже.

10. Перечень документов к совещанию приводится в приложении II.

### **ПУНКТ 3. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ**

11. В решении [X/2](#) Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны провести обзор и, соответственно обстоятельствам, обновление и пересмотр своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со [Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы](#) и руководящими указаниями, принятыми в решении [IX/8](#), включая в них свои национальные целевые задачи, разработанные в рамках Стратегического плана и его Айтинских целевых задач в области биоразнообразия. В решении XII/26 Конференция Сторон, ссылаясь на пункт 14 решения X/2, поручила Вспомогательному органу в период до 2020 года оказывать поддержку Конференции Сторон в проведении обзора результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, учитывая также [многолетнюю программу работы Конференции Сторон на период до 2020 года](#).

12. По итогам обзора результатов осуществления, проведенного Вспомогательным органом на его первом и втором совещаниях, Конференция Сторон в решении [14/1](#) поручила Исполнительному секретарю продолжать обновлять анализ результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на основе информации, содержащейся в шести национальных докладах.

13. В рамках этого пункта повестки дня Вспомогательному органу будет представлен анализ результатов осуществления, подготовленный Исполнительным секретарем (CBD/SBI/3/2). Кроме того, в добавлениях будут представлены описание положения дел и анализ пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также анализ вклада национальных целевых задач, поставленных Сторонами, результаты выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, результаты работы по учету гендерной проблематики и выполнению Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы и запрошенная информация о ходе осуществления статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

14. Предполагается, что Вспомогательный орган проведет обзор результатов осуществления на основе вышеизложенной информации и сформулирует рекомендации, которые Конференция Сторон рассмотрит на своем 15-м совещании. Вспомогательный орган также примет во внимание пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия во исполнение решения [14/35](#).

#### **ПУНКТ 4. ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

15. В решении [CP-9/6](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, постановила, что четвертая оценка и обзор Картахенского протокола будут проводиться совместно с заключительной оценкой [Стратегического плана Картахенского протокола на период 2011-2020 годов](#), и установила процедуру их проведения, включающую обзор Вспомогательным органом по осуществлению. Вспомогательному органу будут представлены резюме анализа и компиляция информации, подготовленные Исполнительным секретарем на основе четвертых национальных докладов и Механизма посредничества по биобезопасности, а также соответствующие выводы Контактной группы и Комитета по соблюдению (CBD/SBI/3/3). Всесторонний анализ информации для оценки и обзора эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и заключительная оценка Стратегического плана для Картахенского протокола на период 2011-2020 годов будут опубликованы в качестве документа CBD/SBI/3/3/Add.1.

16. Вспомогательному органу по осуществлению предлагается провести обзор этой информации и представить рекомендации для их рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее десятом совещании.

#### **ПУНКТ 5. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

17. На своем 14-м совещании Конференция Сторон приняла всеобъемлющее решение о подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (решение [14/34](#)). В этом решении Конференция Сторон учредила межсессионную рабочую группу открытого состава в целях содействия разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Вспомогательному органу по осуществлению было поручено на его третьем совещании способствовать разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, подготовленной межсессионной рабочей группой открытого состава, и дополнить ее элементами, касающимися инструментов поддержки и обзора осуществления, включая вопросы относительно Картахенского протокола, Нагойского протокола и деятельности Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

18. В решении [CP-9/7](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, подчеркнула, что в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года должен быть отражен вопрос биобезопасности, и определила этапы подготовки компонента по биобезопасности глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

19. В решении [NP-3/15](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приветствовала решение 14/34 Конференции Сторон и предложила Сторонам протокола принять участие в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

20. В решении [14/17](#) Конференция Сторон поручила Специальной рабочей группе открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции разработать на ее 11-м совещании предложения относительно возможной будущей работы, а также институциональных механизмов и их *modus operandi*. В других решениях, например, касающихся мобилизации ресурсов, механизма финансирования и создания потенциала, Конференция Сторон определила процесс рассмотрения этих вопросов применительно к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

21. На своем первом совещании Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года предложила Вспомогательному органу по осуществлению довести до ее сведения любые дополнительные рекомендации, имеющие актуальное значение для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (см. раздел I CBD/WG2020/1/5).

22. На своем втором совещании Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года предложила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании «в соответствии с пунктом 18 решения 14/34 представить элементы для разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности в том, что касается средств поддержки и обзора осуществления, включая механизмы поддержки осуществления, благоприятные условия, ответственность и прозрачность, а также охват и осведомленность, с учетом доклада [совещания] и первого проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия».

23. Пункты 6, 7, 8, 9 и 11 предварительной повестки дня также охватывают работу, связанную с этим процессом. Кроме того, в рамках данного пункта Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит элементы глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, касающиеся биобезопасности, доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, в соответствии с решениями, обозначенными в пунктах 19 20 и 20 выше, а также любые задачи в отношении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, возложенные на него Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее втором совещании. Он также изучит предложения относительно сроков, места и периодичности проведения предстоящих совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон Протоколов.

24. Для оказания содействия Вспомогательному органу в выполнении этих задач Исполнительный секретарь выпустит документ CBD/SBI/3/4, который будет сопровождаться добавлениями и информационными записками, которые будут сочтены необходимыми. В соответствии с просьбой Рабочей группы, сформулированной на ее втором совещании, в данном документе сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Исполнительному

секретарю будут представлены элементы, которые следует рассмотреть при подготовке первого проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Документ будет выпущен за шесть недель до начала третьего совещания Рабочей группы.

25. В решении [CP-9/7](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, определила процесс разработки конкретного плана осуществления Картахенского протокола. Кроме того, в решении [CP-9/3](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, признала необходимость конкретного плана действий по созданию потенциала для осуществления Картахенского протокола и Дополнительного протокола к нему, согласованного с планом осуществления и дополняющего долгосрочную стратегическую структуру по созданию потенциала на период после 2020 года. В этих решениях определены процессы разработки этих двух планов, в том числе их рассмотрение Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании.

26. Для оказания содействия Вспомогательному органу по осуществлению в выполнении этой задачи ему будут представлены проекты планов, а также обзор процесса консультаций, в рамках которого они были разработаны (CBD/SBI/3/18). Планы представляются одновременно в стремлении обеспечить их согласованность и взаимодополняемость, а также избежать дублирования.

27. В соответствии с решениями CP-9/7 и CP-9/3 ожидается, что Вспомогательный орган на своем третьем совещании рассмотрит проекты плана осуществления Картахенского протокола и плана действий по созданию потенциала (2021-2030 годы) и вынесет рекомендацию для 10-го совещания Сторон Картахенского протокола. В процессе принятия решений по этому пункту повестки дня на совещании Вспомогательного органа будут участвовать только Стороны Картахенского протокола.

## **ПУНКТ 6. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

### **А. Мобилизация ресурсов**

28. В решении [14/22](#) Конференция Сторон подтвердила, что мобилизация ресурсов станет неотъемлемой частью глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и постановила инициировать подготовку по этому компоненту на ранней стадии процесса разработки рамочной программы в полном соответствии и координации с общим процессом, связанным с рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. В рамках процесса по рассмотрению этого вопроса Исполнительному секретарю было поручено созвать группу экспертов для подготовки докладов по ряду аспектов, связанных с разработкой компонента мобилизации ресурсов (приложение к решению [IX/11](#)), в целях информационного обеспечения работы Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Конференции Сторон.

29. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает провести обзор результатов этого процесса, представленных в документе CBD/SBI/3/5 и соответствующих добавлениях и информационных записках, и по итогам работы группы экспертов подготовить свою рекомендацию для рассмотрения Рабочей группой открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее третьем совещании и Конференцией Сторон на ее 15-м совещании.

### **В. Механизм финансирования**

30. В соответствии с решением [14/23](#) Вспомогательный орган по осуществлению на своем третьем совещании должен подготовить предложения в отношении ориентированной на



конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающей период восьмого пополнения (с июля 2022 года по июнь 2026 года) Целевого фонда Глобального экологического фонда для осуществления Конвенции и протоколов к ней и согласованной с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Вспомогательный орган также рассмотрит компиляцию сметных потребностей в финансировании и инвестициях, заявленных соответствующими Сторонами в целях оказания информационной поддержки процессу третьего определения финансовых потребностей в преддверии восьмого пополнения Целевого фонда (CBD/SBI/3/6), включая документ о полной оценке необходимого и доступного финансирования для осуществления Конвенции в период с июля 2022 года по июнь 2026 года, который будет выпущен группой экспертов. Кроме того, Вспомогательный орган рассмотрит круг полномочий для проведения шестого обзора эффективности механизма финансирования, подготовленный Исполнительным секретарем для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

31. На рассмотрение Вспомогательного органа будет также представлен предварительный проект доклада Совета Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1).

32. Ожидается, что Вспомогательный орган вынесет рекомендации по этим вопросам для Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов.

## **ПУНКТ 7. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ, УПРАВЛЕНИЕ ЗНАНИЯМИ И КОММУНИКАЦИЯ**

### **А. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий**

33. В решении [14/24](#) Конференция Сторон затронула вопросы, связанные с созданием потенциала, научно-техническим сотрудничеством и передачей технологий. Исполнительному секретарю было поручено начать процесс подготовки проекта долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года, согласованного с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и представить его на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании, а затем Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

34. Кроме того, Исполнительному секретарю было поручено в сотрудничестве с партнерами продолжать поощрять и развивать научно-техническое сотрудничество, а также подготовить предложения для всеобъемлющего процесса пересмотра и обновления программ по научно-техническому сотрудничеству и представить эти предложения для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению на их совещаниях в период до 15-го совещания Конференции Сторон. В своей рекомендации [23/6](#) Вспомогательный орган принял к сведению проект предложений и поручил Исполнительному секретарю доработать их с учетом мнений и предложений Сторон, других правительств и соответствующих организаций и представить подборку соответствующих институциональных механизмов и сетей для научно-технического сотрудничества в различных тематических областях.

35. В решении [CP-9/3](#) Стороны Картахенского протокола признали необходимость в конкретном плане действий по созданию потенциала для осуществления Картахенского протокола и Дополнительного протокола к нему, согласованном с планом осуществления Протокола на период после 2020 года и дополняющем долгосрочную стратегическую структуру по созданию потенциала на период после 2020 года. Как указано выше в пунктах 26-28, проект плана действий по созданию потенциала для осуществления Протокола будет обсуждаться одновременно с

проектом плана осуществления в рамках пункта 5, и будет также учитываться при рассмотрении долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала.

36. В решении [NP-3/5 В](#) Стороны Нагойского протокола приветствовали процесс подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года и предложили Сторонам протокола и Неофициальному консультативному комитету по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола участвовать в этом процессе. Они также поручили Исполнительному секретарю представить проект долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании.

37. В свете вышеизложенного Вспомогательному органу будут представлены на рассмотрение записка Исполнительного секретаря по вопросам создания потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, включая элементы возможных рекомендаций для Конференции Сторон (CBD/SBI/3/7), проект долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.1), предложения по укреплению научно-технического сотрудничества и всеобъемлющему процессу пересмотра и обновления программ по научно-техническому сотрудничеству (CBD/SBI/3/7/Add.2), а также первичная подборка соответствующих институциональных механизмов и сетей для научно-технического сотрудничества в различных тематических областях (CBD/SBI/3/7/Add.3).

38. В решении [NP-3/5](#) Стороны Нагойского протокола поручили Исполнительному секретарю подготовить оценку стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Протокола в соответствии с решением [NP-1/8](#) и представить доклад об оценке на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании с целью обеспечения эффективного подхода в области создания потенциала в рамках Нагойского протокола, согласующегося с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года.

39. Таким образом Вспомогательный орган рассмотрит оценку стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Для оказания содействия Вспомогательному органу в выполнении этих задач Исполнительный секретарь выпустит документ CBD/SBI/3/7/16.

## **В. Управление знаниями и механизм посредничества**

40. В пункте 4 решения [14/25](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю, при условии наличия ресурсов, осуществлять различные мероприятия, связанные с управлением знаниями в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также механизма посредничества, и представить на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению доклад о ходе работы на его третьем совещании. Эта деятельность включает разработку компонента управления знаниями в рамках процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, оказание дальнейшей поддержки в выполнении программы работы для механизма посредничества, осуществление веб-стратегии для Конвенции и протоколов к ней, содействие формированию сообществ специалистов-практиков и сетей знаний и сотрудничество с партнерами в рамках соответствующих инициатив и инструментов в области управления знаниями.

41. Вспомогательный орган рассмотрит доклад о ходе работы и итогах выполнения вышеупомянутых поручений, включая проект элементов компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и доклад о ходе осуществления программы работы для механизма посредничества и веб-стратегии, об оказываемом содействии национальным механизмам посредничества, в том числе о прогрессе в

использовании инструмента Биоземля и его эффективности, а также о тестировании инструмента представления данных и отчетности (CBD/SBI/3/8).

### **С. Коммуникация**

42. В решении [14/26](#) Исполнительному секретарю было поручено, при условии наличия ресурсов, продолжать реализацию структуры для глобальной коммуникационной стратегии и разработать в сотрудничестве с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и другими соответствующими организациями, например, Международным союзом охраны природы, темы и справочные материалы, на основе которых Стороны, другие правительства, соответствующие организации, коренные народы и местные общины могут организовывать кампании по коммуникации и информированию общественности о нынешнем положении дел в области биоразнообразия, а также о процессе подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

43. Кроме того, Исполнительному секретарю было поручено представить доклад о ходе реализации вышеуказанных мероприятий и осуществления решения [XIII/22](#) на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании (CBD/SBI/3/9) для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании. В рамках пункта 5 повестки дня будет также представлена коммуникационная стратегия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в качестве документа CBD/SBI/3/4/Add.1.

### **ПУНКТ 8. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ, МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ИНИЦИАТИВАМИ**

44. В решении [14/30](#) Конференция Сторон рассмотрела принимаемые меры в области сотрудничества с другими конвенциями, международными организациями и инициативами, включая работу по расширению взаимодействия между конвенциями.

45. Исполнительному секретарю было поручено, при условии наличия ресурсов, продолжать поддерживать работу неофициальной консультативной группы по вопросам взаимодействия и организовать семинар для стимулирования дискуссий между Сторонами различных конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях расширения их участия в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

46. Вспомогательный орган рассмотрит обновленную информацию о положении дел в области сотрудничества (CBD/SBI/3/10), включая доклад о результатах работы неофициальной консультативной группы, а также доклады консультативных семинаров с конвенциями, связанными с биоразнообразием и Рио-де-Жанейрскими конвенциями, по вопросам подготовки глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года.

### **ПУНКТ 9. МЕХАНИЗМЫ ОТЧЕТНОСТИ, ОЦЕНКИ И ОБЗОРА**

47. В решении [14/29](#) Конференция Сторон рассмотрела механизмы обзора осуществления Конвенции.

48. Исполнительному секретарю было поручено подготовить и организовать пилотный процесс обзора под руководством одной из Сторон, предполагающий, в частности, проведение форума открытого состава в ходе третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, и разработать в рамках этого форума руководство по добровольному представлению докладов об обзоре. Кроме того, Исполнительному секретарю было поручено разработать варианты совершенствования механизмов обзора с целью повышения эффективности



осуществления Конвенции и представить доклад относительно возможных условий применения подходов, направленных на активизацию обзора осуществления, в качестве части процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

49. Кроме того, в пункте 18 решения 14/34 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании дополнить глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года элементами, касающимися средств поддержки и обзора осуществления.

50. В решении [14/27](#) она поручила Исполнительному секретарю представить обновленную информацию о работе, связанной с национальной отчетностью, в частности во исполнение поручений, обозначенных в пунктах 3 b), e) и h).

51. Организация работы третьего совещания Вспомогательного органа включает в себя проведение форума открытого состава (проводимый Сторонами процесс обзора).

52. Ожидается также, что Вспомогательный орган рассмотрит варианты совершенствования механизмов отчетности, оценки и обзора, а также соответствующие вопросы национального планирования в целях более эффективного осуществления Конвенции.

53. Для оказания содействия Вспомогательному органу в выполнении этих задач Исполнительный секретарь выпустит документы CBD/SBI/3/11 и Add.1 и 2, в которых, в частности, представлены итоги тематической консультации по вопросам обеспечения транспарентного осуществления, мониторинга, отчетности и обзора, проведенной в Риме в феврале 2020 года.

#### **ПУНКТ 10. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**

54. В соответствии с многолетней программой работы Конференции Сторон, принятой в решении [XII/31](#), Конференция Сторон на своем 15-м совещании рассмотрит в числе прочих вопросов обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.

55. На своем 12-м совещании Конференция Сторон постановила проводить свои будущие очередные совещания в двухнедельный период, включающий совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. Она также постановила провести на своих 14-м и 15-м совещаниях обзор опыта одновременной организации совещаний (см. решение [XII/27](#)). Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, аналогичным образом постановила провести такой обзор на ее третьем и четвертом совещаниях (см. решение [NP-1/12](#)). Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, также постановила провести такой обзор на ее десятом совещании (см. пункт 5 решения BS-VII/9 A).

56. На основе рекомендаций Вспомогательного органа по осуществлению Конференция Сторон на своем 14-м совещании, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на своем девятом совещании и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на своем третьем совещании провели обзор опыта одновременной организации совещания Конференции Сторон и совещаний Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. В ходе этого обзора использовались критерии, определенные в решениях [XIII/26](#), [CP-VIII/10](#) и [NP-2/12](#), и Исполнительному секретарю было поручено дополнить предварительный обзор опыта одновременной организации совещаний на основе опыта, извлеченного из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон

Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, для его рассмотрения на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению. В свете вышеизложенного предполагается, что Вспомогательный орган рассмотрит информацию об опыте одновременной организации совещаний (см. CBD/SBI/3/12) и сформулирует рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании и при необходимости Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 10-м совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании.

#### **ПУНКТ 11. УЧЕТ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРИ И НА УРОВНЕ СЕКТОРОВ И ДРУГИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

57. В решении [XIII/3](#) Конференция Сторон рассмотрела стратегические меры по активизации осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия, в том числе в плане учета и интеграции проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, особенно в вопросах, связанных с сельским и лесным хозяйством, рыболовством, аквакультурой и туризмом. В решении [14/3](#) Конференция Сторон изучила вопрос учета проблематики биоразнообразия в секторах энергетики, горнодобывающей промышленности, инфраструктуры, обрабатывающей и перерабатывающей промышленности, а также здравоохранения.

58. В решении 14/3 Исполнительному секретарю было поручено учредить неофициальную консультативную группу по учету проблематики биоразнообразия для консультирования по вопросам дальнейшей разработки предложений в отношении долгосрочного подхода к учету проблематики биоразнообразия, в частности, относительно способов эффективного включения этого вопроса в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на своем первом совещании предложила неофициальной консультативной группе включить в свой доклад Вспомогательному органу по осуществлению конкретные предложения.

59. Вспомогательный орган, возможно, пожелает рассмотреть доклад о ходе и результатах работы неофициальной консультативной группы, представленный в документе CBD/SBI/3/13 и в соответствующих добавлениях и информационных записках, и сформулировать свою рекомендацию на основе рекомендации и результатов работы неофициальной консультативной группы и принимая во внимание результаты деятельности Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанные с учетом проблематики биоразнообразия, которая будет представлена на рассмотрение Рабочей группе открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее третьем совещании и Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

**ПУНКТ 12. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД, В КОНТЕКСТЕ ПУНКТА 4 СТАТЬИ 4 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

60. В решении [NP-3/14](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла к сведению исследование<sup>1</sup> и возможные критерии признания специализированных международных документов для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола и постановила пересмотреть эти возможные критерии на своем четвертом совещании.

61. Вспомогательный орган рассмотрит резюме информации, представленной Сторонами и другими правительствами, о том, каким образом специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, отражаются в национальных мерах, а также мнения о возможных критериях, изложенные в исследовании, и достижения в рамках соответствующих международных форумов (CBD/SBI/3/14) и вынесет рекомендацию четвертому совещанию Сторон Нагойского протокола.

**ПУНКТ 13. ГЛОБАЛЬНЫЙ МНОГОСТОРОННИЙ МЕХАНИЗМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД (СТАТЬЯ 10 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА)**

62. В решении [NP-3/13](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, рассмотрела информацию, касающуюся глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, и сочла, что дополнительная информация о конкретных случаях, касающихся генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые имеют место в трансграничных ситуациях или в ситуациях, когда невозможно предоставить или получить предварительного обоснованного согласия, сопровождаемая разъяснением того, почему такие случаи не могут быть охвачены двусторонним подходом, а также вариантами урегулирования таких случаев, в том числе в рамках глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, окажет содействие рассмотрению статьи 10.

63. Исполнительному секретарю было поручено заказать рецензируемое исследование для определения конкретных случаев, касающихся генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые имеют место в трансграничных ситуациях или в ситуациях, когда невозможно предоставить или получить предварительного обоснованного согласия, и обобщить информацию, представленную Сторонами и другими субъектами, в отношении конкретных случаев, с указанием причин, по которым такие случаи не могут быть охвачены двусторонним подходом, предусмотренным в Нагойском протоколе.

64. Вспомогательный орган рассмотрит исследование и обобщенную информацию (CBD/SBI/3/15) с целью выявления конкретных случаев и, при их выявлении, вариантов урегулирования таких случаев, включая возможный глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод, и сформулирует рекомендацию для четвертого совещания Сторон Нагойского протокола.

---

<sup>1</sup> «Изучение критериев для определения специализированного международного документа для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и возможного процесса его признания» (CBD/SBI/2/INF/17).

**ПУНКТ 14. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ**

65. Исполнительный секретарь подготовит обновленную информацию о деятельности секретариата и состоянии целевых фондов, находящихся в ведении Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/17) для рассмотрения Вспомогательным органом с целью формулирования рекомендации для Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

**ПУНКТ 15. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

66. В рамках данного пункта повестки дня Вспомогательный орган, возможно, рассмотрит другие вопросы, имеющие отношение к тематике совещания.

**ПУНКТ 16. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

67. Вспомогательному органу будет предложено рассмотреть и утвердить доклад о работе своего третьего совещания на основе проекта доклада, подготовленного Докладчиком.

**ПУНКТ 17. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

68. Ожидается, что совещание будет закрыто в 18:00 в субботу, 14 ноября 2020 года.

## Приложение I

## ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Дата	10:00 - 13:00	15:00–18:00
Понедельник, 9 ноября 2020 года	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Открытие совещания</li> <li>2. Утверждение повестки дня и организация работы</li> <li>3. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.</li> <li>4. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года</li> <li>6. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования</li> </ol>
Вторник, 10 ноября 2020 года	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация</li> <li>8. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней</li> <li>11. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления</li> </ol>
Среда, 11 ноября 2020 года	<ol style="list-style-type: none"> <li>12. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола</li> <li>13. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола).</li> </ol>	Открытый форум по пункту 9 повестки дня (Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления)
Четверг, 12 ноября 2020 года	<ol style="list-style-type: none"> <li>9. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления</li> </ol> <p>Рассмотрение документов зала заседаний</p>	Рассмотрение документов зала заседаний
Пятница, 13 ноября 2020 года	Рассмотрение документов зала заседаний	Рассмотрение документов зала заседаний



<b>Дата</b>	<b>10:00 - 13:00</b>	<b>15:00–18:00</b>
Суббота, 14 ноября 2020 года	15. Прочие вопросы 16. Принятие доклада	Пункт 16 (продолжение в случае необходимости) 17. Закрытие совещания

## Приложение II

## СПИСОК РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
CBD/SBI/3/1	Предварительная повестка дня	2
CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2	Пересмотренная аннотированная предварительная повестка дня	2
CBD/SBI/3/2	Результаты осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия	3
CBD/SBI/3/2/Add.1	Обновленная информация о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи	3
CBD/SBI/3/2/Add.2	Анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и результатов на пути к выполнению Айтинских целевых задач в области биоразнообразия	3
CBD/SBI/3/2/Add.3	Обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы	3
CBD/SBI/3/2/Add.4	Результаты осуществления Айтинской целевой задачи 18 в области биоразнообразия, касающейся традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая	3
CBD/SBI/3/3	Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности	4
CBD/SBI/3/3/Add.1	Анализ информации для оценки и обзора эффективности Картахенского протокола и заключительная оценка Стратегического плана для Картахенского протокола на период 2011-2020 годов	4
CBD/SBI/3/4	Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года	5
CBD/SBI/3/4/Add.1	Материалы по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	5
CBD/SBI/3/5	Мобилизация ресурсов	6
CBD/SBI/3/5/Add.1	Оценка и обзор стратегии мобилизации ресурсов и Айтинской целевой задачи 20 в области биоразнообразия. Резюме первого доклада группы экспертов по вопросу мобилизации ресурсов	6
CBD/SBI/3/5/Add.2	Оценка ресурсов, необходимых для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Предварительный второй доклад группы экспертов по вопросу мобилизации ресурсов	6
CBD/SBI/3/5/Add.3	Вклад в разработку проекта компонента глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, связанного с мобилизацией ресурсов.	6

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
	Третий доклад группы экспертов по вопросу мобилизации ресурсов	
CBD/SBI/3/6	Руководящие указания механизму финансирования	6
CBD/SBI/3/6/Add.1.	Предварительный доклад Глобального экологического фонда	6
CBD/SBI/3/6/Add.2	Промежуточный доклад об оценке объема ресурсов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период восьмого пополнения Целевого фонда Глобального Экологического Фонда	6
CBD/SBI/3/7	Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий	7
CBD/SBI/3/7/Add.1.	Проект долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года	7
CBD/SBI/3/7/Add.2.	Проекты предложений по укреплению научно-технического сотрудничества в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	7
CBD/SBI/3/8	Управление знаниями и механизм посредничества	7
CBD/SBI/3/9	Коммуникация	7
CBD/SBI/3/10	Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами	8
CBD/SBI/3/11	Механизмы обзора осуществления	9
CBD/SBI/3/11/Add.1.	Национальная отчетность в рамках Конвенции и протоколов к ней	9
CBD/SBI/3/11/Add.2	Варианты повышения согласованности усилий в области представления национальной отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями	9
CBD/SBI/3/12	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней	10
CBD/SBI/3/13	Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления – Долгосрочный подход в области учета проблематики биоразнообразия	11
CBD/SBI/3/13/Add.1	Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления – План действий по внедрению долгосрочного подхода в области учета проблематики биоразнообразия	11
CBD/SBI/3/14	Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола	12

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
CBD/SBI/3/15	Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола)	13
CBD/SBI/3/16	Оценка стратегической структуры для создания потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола	7
CBD/SBI/3/17	Динамика бюджетов Конвенции и протоколов к ней	
CBD/SBI/3/18	Проект плана осуществления Картахенского протокола и плана действий по созданию потенциала (2021-2030 годы)	5

---